

DECYZJA RADY (UE) 2016/1001**z dnia 20 czerwca 2016 r.**

w sprawie stanowiska, jakie ma być przyjęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Rady Stowarzyszenia UE–Ameryka Środkowa w odniesieniu do not wyjaśniających do art. 15 załącznika II do Umowy ustanawiającej stowarzyszenie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ameryką Środkową, z drugiej strony

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy, w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa ustanawiająca stowarzyszenie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ameryką Środkową, z drugiej strony⁽¹⁾ (zwana dalej „umową”), została parafowana w dniu 22 marca 2011 r. i podpisana w dniu 29 czerwca 2012 r. Zgodnie z art. 353 ust. 4 umowy, jej część IV jest tymczasowo stosowana od dnia 1 sierpnia 2013 r. między Unią, Nikaraguą, Hondurasem i Panamą, od dnia 1 października 2013 r. między tymi stronami a Salwadorem i Kostaryką, a od dnia 1 grudnia 2013 r. między Unią, Nikaraguą, Hondurasem, Panamą, Salwadorem i Kostaryką, z jednej strony, oraz Gwatemalą, z drugiej strony.
- (2) Art. 37 załącznika II do umowy stanowi, że strony umowy uzgadniają w ramach Podkomitetu ds. Cel, Ułatwień w Handlu i Reguł Pochodzenia ustanowionego zgodnie z art. 123 umowy (zwanego dalej „podkomitetem”) „noty wyjaśniające” dotyczące interpretacji i stosowania załącznika II oraz administrowania nim, a także zalecają ich zatwierdzenie przez Radę Stowarzyszenia.
- (3) Podkomitet odbył posiedzenie w dniach 1 i 2 czerwca 2015 r. i osiągnął porozumienie w sprawie not wyjaśniających do art. 15 załącznika II do umowy dotyczących wypełniania i drukowania świadectwa przewozowego EUR.1 (zwanym dalej „notami wyjaśniającymi”).
- (4) Ponieważ świadectwo przewozowe EUR.1, określone w dodatku 3 do załącznika II do umowy, jest jedynie wzorem, mogą wystąpić niewielkie różnice w formularzach drukowanych przez różne organy. W celu zapewnienia, aby różnice takie nie powodowały trudności w odniesieniu do akceptacji świadectw przewozowych EUR.1, oraz w celu zapewnienia zharmonizowanej interpretacji przez właściwe organy publiczne Stron należy opracować wytyczne dotyczące wymaganej treści oraz drukowania świadectwa przewozowego EUR.1. Stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii w ramach Rady Stowarzyszenia, powinno być oparte na dołączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Stanowisko, jakie ma być przyjęte w imieniu Unii w ramach Rady Stowarzyszenia w odniesieniu do not wyjaśniających do art. 15 załącznika II do umowy, dotyczących świadectw przewozowych EUR.1, oparte jest na projekcie decyzji Rady Stowarzyszenia dołączonym do niniejszej decyzji.
2. Przedstawiciele Unii w Radzie Stowarzyszenia mogą bez kolejnej decyzji Rady uzgodnić niewielkie poprawki techniczne do projektu decyzji Rady Stowarzyszenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 346 z 15.12.2012, s. 3.

Artykuł 2

Decyzja Rady Stowarzyszenia zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 czerwca 2016 r.

W imieniu Rady
F. MOGHERINI
Przewodniczący

PROJEKT

DECYZJA NR XX/2016 RADY STOWARZYSZENIA UE-AMERYKA ŚRODKOWA**z dnia****wprowadzająca noty wyjaśniające do art. 15 załącznika II (dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej) do umowy, dotyczące świadectwa przewozowego EUR.1**

RADA STOWARZYSZENIA UE-AMERYKA ŚRODKOWA,

uwzględniając Umowę ustanawiającą stowarzyszenie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ameryką Środkową, z drugiej strony (zwaną dalej „umową”), w szczególności art. 37 załącznika II do tej umowy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik II do umowy dotyczy definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej.
- (2) Zgodnie z art. 37 załącznika II do umowy Strony uzgadniają w ramach Podkomitetu ds. Ceł, Ułatwień w Handlu i Reguł Pochodzenia „noty wyjaśniające” dotyczące interpretacji i stosowania załącznika II oraz administrowania nim, a także zalecają ich zatwierdzenie przez Radę Stowarzyszenia.
- (3) Ponieważ świadectwo przewozowe EUR.1, określone w dodatku 3 do załącznika II do umowy, jest jedynie wzorem, mogą wystąpić niewielkie różnice w formularzach drukowanych przez różne organy. Należy wyjaśnić, że różnice takie nie powinny powodować odrzucania świadectw.
- (4) Ponadto w celu zapewnienia, aby takie niewielkie różnice nie powodowały trudności w odniesieniu do akceptacji świadectw przewozowych EUR.1, oraz w celu zapewnienia zharmonizowanej interpretacji przez właściwe organy publiczne Stron, należy opracować wytyczne dotyczące wymaganej treści świadectwa przewozowego EUR.1,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Noty wyjaśniające dotyczące świadectwa przewozowego EUR.1 do załącznika II (dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej) do umowy zawarte w załączniku do niniejszej decyzji zostają zatwierdzone.

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej przyjęciu.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady Stowarzyszenia**W imieniu Strony AŚ**W imieniu Strony UE*

ZAŁĄCZNIK

NOTY WYJAŚNIAJĄCE

Art. 15 – Świadcstwo przewozowe EUR.1: formularze i instrukcje dotyczące ich wypełniania**Numer seryjny EUR.1**

Świadcstwo przewozowe EUR.1 musi być opatrzone numerem seryjnym w celu ułatwienia identyfikacji. Numer seryjny składa się zwykle z liter(-y) i cyfr.

Formularze świadectwa przewozowego EUR.1

Świadcstwo przewozowe EUR.1, którego brzmienie może być różne w zależności od wydającego je właściwego organu publicznego, w odniesieniu do wzoru zawartego w dodatku 3 (Wzory świadectwa przewozowego EUR.1 i wniosku o wydanie świadectwa przewozowego EUR.1) do załącznika II (dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej) do umowy, może być akceptowane jako dowód pochodzenia, jeżeli:

- a) występujące różnice nie zmieniają informacji, których podanie jest wymagane w każdym polu; oraz
- b) właściwe organy publiczne Stron przekazały sobie nawzajem za pośrednictwem Komisji Europejskiej różne wzory świadectwa i powiadomiły o nich koordynatorów części IV umowy.

Pole 1: Eksporter

Podaje się szczegółowe informacje dotyczące eksportera towarów (imię i nazwisko lub nazwę, pełny aktualny adres oraz kraj, z którego pochodzi wywóz).

Pole 2: Świadcstwo jest stosowane w preferencyjnym handlu między

W tym celu wskazuje się:

Ameryka Środkowa; Unia Europejska lub UE ⁽¹⁾; Ceuta; Melilla; Andora lub AD; San Marino lub SM.

Pole 3: Odbiorca

Wypełnianie tego pola jest fakultatywne. Jeżeli pole to jest wypełniane, muszą zostać podane szczegółowe informacje dotyczące odbiorcy: imię i nazwisko lub nazwa, pełny aktualny adres oraz kraj przeznaczenia towarów.

Pole 4: Kraj, grupa krajów lub terytorium, z którego produkty są uważane za pochodzące

Wskazuje się kraj, grupę krajów lub terytorium pochodzenia towarów:

Ameryka Środkowa; Unia Europejska lub UE ⁽¹⁾; Ceuta; Melilla; Andora lub AD; San Marino lub SM.

Pole 5: Kraj, grupa krajów lub terytorium przeznaczenia

Wskazuje się kraj, grupę krajów lub terytorium Strony dokonującej przywozu, do której produkty mają zostać dostarczone:

Ameryka Środkowa; Unia Europejska lub UE ⁽¹⁾; Ceuta; Melilla; Andora lub AD; San Marino lub SM.

Pole 6: Szczegóły dotyczące transportu

Wypełnianie tego pola jest fakultatywne. Jeżeli pole to jest wypełniane, należy wskazać środek transportu oraz numer lotniczego listu przewozowego lub konosamentu, wraz nazwami poszczególnych przedsiębiorstw transportowych.

⁽¹⁾ Zob. załącznik do świadectwa przewozowego EUR.1 – instrukcja dotycząca wypełniania.

Pole 7: Uwagi

Pole to należy wypełnić w następujących przypadkach:

1. W przypadku gdy świadectwo jest wystawiane po wywozie towarów na podstawie art. 16 załącznika II do umowy – wówczas w polu tym wpisuje się w jednym z języków określonych w umowie adnotację: „WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNE”. Ponadto w przypadku, o którym mowa w art. 16 ust. 1 lit. b) załącznika II, w polu tym wskazuje się numer świadectwa przewozowego EUR.1, które nie zostało z przyczyn technicznych przyjęte przy przywozie: „EUR.1 Nr ...”.
2. W przypadku duplikatu świadectwa wystawianego na podstawie art. 17 załącznika II do umowy w polu tym musi zostać wpisana w jednym z języków określonych w umowie adnotacja: „DUPLIKAT” oraz data wystawienia oryginalnego świadectwa przewozowego EUR.1.
3. W przypadku kumulacji pochodzenia z Boliwią, Kolumbią, Ekwadorem, Peru lub Wenezuelą w polu tym musi zostać wpisana adnotacja „kumulacja z (nazwa kraju)” zgodnie z art. 3 załącznika II.
4. W przypadku gdy produkt jest objęty regułą pochodzenia podlegającą kontyngentom, w polu tym musi zostać wpisana adnotacja: „Produkt pochodzący zgodnie z załącznikiem II dodatek 2 A (dotyczącym definicji pojęcia »produkty pochodzące« oraz metod współpracy administracyjnej)”.
5. W innych przypadkach, w których sprecyzowanie informacji zawartych w świadectwie przewozowym EUR.1 można uznać za przydatne.

Pole 8: Liczba porządkowa; znaki i numery; liczba i rodzaj opakowań; opis towarów

Zamieszcza się opis towarów zgodnie z opisem zawartym w fakturze (liczba porządkowa; znaki i numery; ilość i rodzaj opakowań – palety, skrzynki, worki, rolki, beczki, torebki itp.). Można podać ogólny opis towarów, o ile dotyczy on szczegółowego opisu na fakturze i jeżeli istnieje jednoznaczny związek między dokumentem importowym a świadectwem przewozowym EUR.1. W tym przypadku w polu tym podaje się numer faktury. W każdym przypadku klasyfikacja taryfowa powinna być podana przynajmniej na poziomie pozycji (kod czterocyfrowy) w ramach Systemu Zharmonizowanego.

Jeśli towary nie są zapakowane, wskazuje się, w zależności od przypadku, liczbę artykułów lub wpisuje „luzem”.

Opis towarów musi być poprzedzony liczbą porządkową, bez pozostawiania pustych wierszy lub miejsc; nie należy także pozostawiać pustych wierszy lub miejsc między produktami wyszczególnionymi na świadectwie. Jeżeli pole to nie jest wypełnione w całości, poniżej ostatniego wiersza opisu musi zostać nakreślona linia pozioma, a puste miejsce musi zostać przekreślone, tak aby późniejsze dopiski stały się niemożliwe.

Pole 9: Masa brutto (w kg) lub inna jednostka miary (litry, m³ itp.)

Podaje się masę brutto (w kg) lub ilość w innej jednostce miary (w litrach, m³ itp.) wszystkich towarów wymienionych w polu 8 lub odrębnie dla każdej pozycji (pozycja HS).

Pole 10: Faktury

Wypełnianie tego pola jest fakultatywne. Jeżeli pole to jest wypełniane, podaje się datę i numer(-y) faktur(-y).

Pole 11: Potwierdzenie właściwego organu publicznego lub organu celnego

Pole to jest wypełniane wyłącznie przez właściwy organ administracji publicznej lub organ celny, który wystawia świadectwo, w zależności od sytuacji w danym kraju.

Pole 12: Oświadczenie eksportera

Pole to jest wypełniane wyłącznie przez eksportera lub jego upoważnionego przedstawiciela. Musi ono zawierać miejsce i datę sporządzenia świadectwa oraz być podpisane przez eksportera lub jego upoważnionego przedstawiciela.

Eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel może złożyć podpis fizycznie lub Strona może umożliwić mu podpisanie świadectwa EUR.1 cyfrowo.

Pole 13: Wniosek o weryfikację i Pole 14: Wynik weryfikacji

Pola te służą do celów weryfikacji i są wypełniane wyłącznie przez organ celny lub właściwy organ publiczny w każdym z państw, w zależności od danego przypadku.

ZAŁĄCZNIK DO ŚWIADECTWA PRZEWOZOWEGO EUR.1 – INSTRUKCJA DOTYCZĄCA WYPEŁNIANIA

OKREŚLENIA ODNOŚZĄCE SIĘ JEDNOZNACZNIE DO UNII

Język	UE	Unia Europejska (UE)
BG	EC	Европейски съюз (EC)
CS	EU	Evropská unie
DA	EU	Den Europæiske Union
DE	EU	Europäische Union
EL	EE	Ευρωπαϊκή Ένωση
EN	EU	European Union
ES	UE	Unión Europea
ET	EL	Euroopa Liit
FI	EU	Euroopan unioni
FR	UE	Union européenne
HR	EU	Europska unija
HU	EU	Európai Unió
IT	UE	Unione europea
LT	ES	Europos Sąjunga
LV	ES	Eiropas Savienība
MT	UE	Unjoni Ewropea
NL	EU	Europese Unie
PL	UE	Unia Europejska
PT	UE	União Europeia
RO	UE	Uniunea Europeană
SK	EÚ	Európska únia
SL	EU	Evropska unija
SV	EU	Europeiska unionen